

Návod k montáži a obsluze

Joystick III



Stav: V5.20201008



3032258305-02-CS

Přečtěte si a dodržujte tento návod. Uschovejte tento návod pro budoucí použití. Uvědomte si, že na domovské stránce může být příp. aktuálnější verze tohoto návodu.

Impressum

Dokument

Návod k montáži a obsluze

Produkt: Joystick III

Číslo dokumentu: 3032258305-02-CS

Od verze softwaru: 7.03

Původní návod k používání

Původní jazyk: němčina

Autorská práva ©

Müller-Elektronik GmbH

Franz-Kleine-Straße 18

33154 Salzkotten

Německo

Tel: ++49 (0) 5258 / 9834 - 0

Telefax: ++49 (0) 5258 / 9834 - 90

E-mail: info@mueller-elektronik.de

Webová stránka: <http://www.mueller-elektronik.de>

Obsah

1	Popis produktu	4
2	Montážní návod	5
2.1	Montáž joysticku s konektorem Sub-D	5
2.2	Montáž joysticku s konektorem CPC	6
2.3	Osazení konektoru CPC a zdičky CPC	6
3	Konfigurace joysticku	7
4	Obsluha	9
4.1	Provádění funkcí	9
4.2	Změna jasu ukazatele LED	9
4.3	Přiřazování funkcí	9
4.4	Náhled na funkce	10
5	Technická data	11
5.1	Technická data joysticku	11
5.2	Osazení kolíků konektoru Sub-D	11
5.3	Osazení kolíků konektoru CPC	11
5.4	Likvidace	11
5.5	Údaje na typovém štítku	12
6	Prohlášení o shodě EU	13

1 Popis produktu



Joystick III

①	Osm kláves	④	Číslování kláves
②	LED	⑤	Boční spínač
③	Typový štítek [→ 12]		

Joystick je dodatečné ovládací zařízení, které Vám umožní rychlý přístup k funkcím jobrechneru ISOBUS.

Joystick má osm kláves a boční spínač, kterým lze přepínat mezi třemi rovinami. Díky tomu můžete ovládat 24 funkcí jobrechneru ISOBUS. Aktuální rovinu zobrazují ukazatele LED.

Pomocí joysticku můžete ovládat jobrechnery ISOBUS, které podporují protokol Auxiliary ME nebo Auxiliary 2. Zde se dozvíte, který protokol je třeba vybrat: [→ 7]

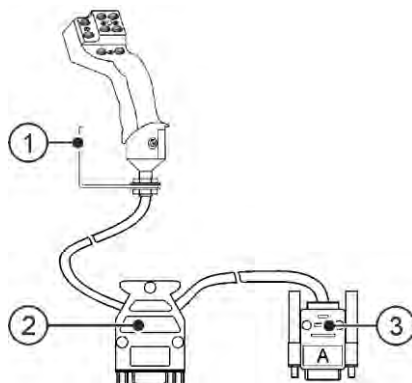
2 Montážní návod

Joystick můžete zakoupit ve třech provedeních:

- S konektorem Sub-D (číslo produktu: 3032258305)
 - Varianta do vozidla s dodatečně instalovanou základní výbavou ISOBUS od společnosti Müller-Elektronik.
- S konektorem CPC (číslo produktu: 3032258606)
 - Varianta do vozidla s integrovanou zásuvkou ISOBUS v kabině.
- S konektorem CPC a zdířkou CPC (číslo produktu: 3032258106)
 - Varianta pro vozidla s integrovanou zásuvkou ISOBUS v kabině a adapterovým kabelem CPC Sub-D mezi terminálem a joystickem.

2.1

Montáž joysticku s konektorem Sub-D



①	Kotevní úhelník K upevnění v kabině	③	Konektor pro připojení k terminálu
②	Zdířka k připojení na základní vybavení		

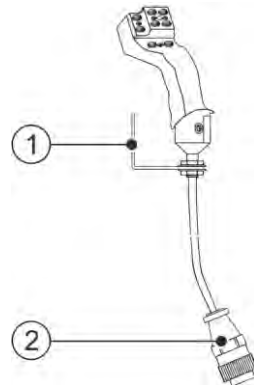
Postup

Montáž joysticku provedete následovně:

1. Namontujte joystick vpravo vedle řidiče v jeho dosahu.
2. Zastrčte konektor základního vybavení do zdířky joysticku.
3. Připojte konektor A joysticku do zdířky CAN-Bus terminálu. U většiny terminálů od společnosti Müller-Elektronik se bude jednat o zdířku A.
 - ⇒ Joystick je připojen mezi základní vybavení a terminál.
 - ⇒ Při zapnutí terminálu se na joysticku rozsvítí ukazatel LED.

2.2

Montáž joysticku s konektorem CPC



1 Kotevní úhelník K upevnění v kabině	2 Konektor k připojení do zásuvky ISOBUS v kabině vozidla
---	---

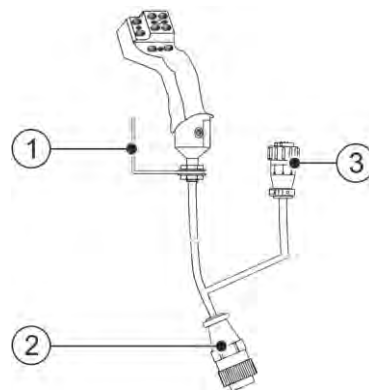
Postup

Montáž joysticku provedete následovně:

1. Namontujte joystick vpravo vedle řidiče v jeho dosahu.
2. Zastrčte konektor do zásuvky ISOBUS v kabině vašeho vozidla.
⇒ Joystick je připojen k Vašemu vozidlu.
⇒ Při zapnutí vozidla se na joysticku rozsvítí ukazatel LED.

2.3

Osazení konektoru CPC a zdířky CPC



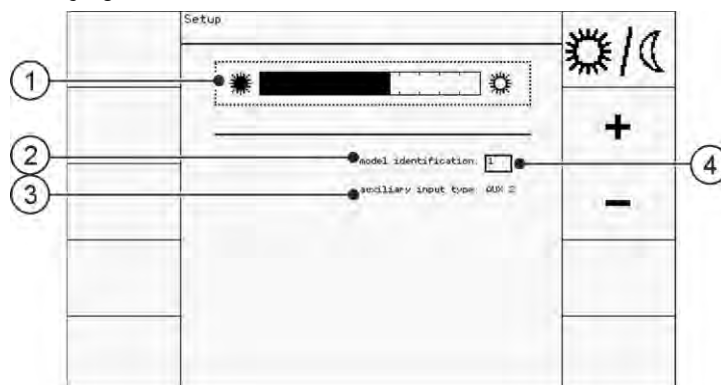
1 Úhlový držák Pro upevnění v kabině	3 Zdířka k připojení na adapterový kabel CPC Sub-D.
2 Konektor k připojení do zásuvky ISOBUS v kabině vozidla	

Postup

Montáž joysticku provedete následovně:

1. Namontujte joystick vpravo vedle řidiče v jeho dosahu.
2. Zastrčte konektor do zásuvky ISOBUS v kabině vašeho vozidla.
3. Propojte zdířku CPC s konektorem CPC, abyste spojili joystick s terminálem adapterovým kabelem.
⇒ Joystick je připojen mezi vozidlo a terminál.
⇒ Při zapnutí terminálu se na joysticku rozsvítí ukazatel LED.

3 Konfigurace joysticku



①	Jas denního nebo nočního režimu, zde: Denní režim	③	Zvolený protokol Auxiliary
②	Zvolené číslo joysticku	④	Kurzor

Funkční symbol	Význam
	Přepínání mezi denním a nočním režimem
	Zvýšení jasu
	Snížení jasu

Při konfigurování joysticku můžete provést tato nastavení:

- Změnit jas ukazatele LED v denním a nočním režimu
- Pokud používáte více joysticků, vyberte číslo joysticku.
 - Standardní hodnota je „1“. Jestliže použijete více joysticků, je třeba tyto joysticky očíslovat podle pořadí.
- Vyberte protokol Auxiliary.
 - „AUX1“ (AUX ME)
Tento protokol vyberte, pokud Váš jobrechner ISOBUS a Váš terminál podporuje protokol Auxiliary ME. Poté můžete joysticku přiřadit funkce.
NEBO
Tento protokol vyberte, pokud používáte postřikovač ME nebo SECTION-Control BOX.
 - „AUX2“
Tento protokol vyberte, pokud Váš jobrechner ISOBUS a Váš terminál podporuje protokol Auxiliary 2. Poté můžete joysticku přiřadit funkce.
Pokud nevíte, který protokol Váš systém podporuje, můžete to vyzkoušet tím, že zvolíte protokol „AUX2“. Pokud bude možné [→ 9] joysticku přidělit funkce jobrechneru ISOBUS, podporuje Váš systém protokol Auxiliary 2. Pokud tomu tak není, zvolte protokol „AUX1“ (AUX ME).

Postup

Konfiguraci joysticku provedete takto:

Terminál je vypnutý.

1. Přidržíte stisknutou klávesu 2 na joysticku. Klávesu 2 poznáte podle bílého okraje.

2. Zapněte terminál.

3. Po přibližně 5 sekundách klávesu 2 uvolněte.

4.  - Otevřete aplikaci joysticku.




5. Nakonfigurujte joystick.

6. Restartujte terminál.

4 Obsluha

4.1 Provádění funkcí

Každou klávesu joysticku lze obsadit třemi funkcemi. Poloha bočního spínače rozhoduje o funkci, která bude jeho stisknutím provedena:

Poloha přepínače	Barva LED
	Červená
	Žlutá
	Zelená

Postup

Joystick se ovládá takto:

1. Dejte boční spínač do požadované polohy a držte jej.
⇒ Ukazatel LED svítí v odpovídající barvě.
2. Stiskněte klávesu s požadovanou funkcí.
⇒ Funkce bude aktivována.
3. K ukončení funkce uvolněte boční spínač a klávesu.

4.2 Změna jasu ukazatele LED

Jas LED ukazatele můžete při práci kdykoliv přizpůsobit denní době. K dispozici je denní a noční režim.

Postup

Jas ukazatele LED můžete měnit takto:

1. Přepněte boční spínač rychle shora dolů nebo naopak.
⇒ Režim ukazatele LED se změní.

4.3 Přiřazování funkcí

Funkce jobrechneru ISOBUS jsou přiřazovány na terminálu. Postup se dozvíte v návodu k obsluze terminálu.

4.4

Náhled na funkce

Postup

Funkce přiřazené joysticku si můžete prohlížet takto:

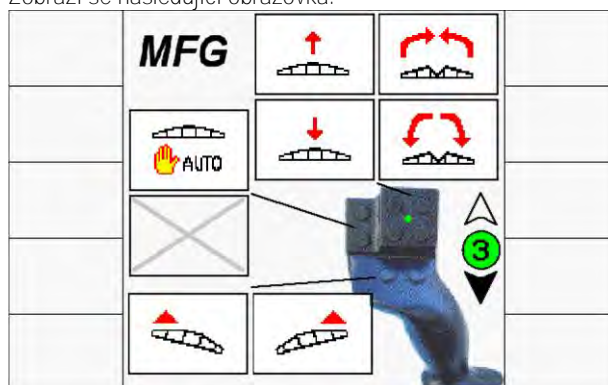
- Při konfigurování joysticku jste vybrali vhodný protokol. [→ 7]
- Váš jobrechner ISOBUS je připojen do zásuvky ISOBUS zařízení.
- Přiřadili jste joysticku funkce. [→ 9]

1. Zapněte terminál.
2. Otevřete nabídku.



3. Otevřete aplikaci joysticku.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



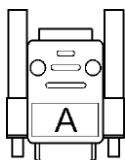
- ⇒ Zde uvidíte, které funkce jobrechneru ISOBUS jsou přiřazeny příslušné klávese joysticku. Aktuální rovina je zobrazena vpravo na obrazovce.

5 Technická data

5.1 Technická data joysticku

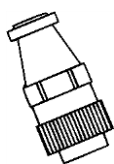
Parametr	Hodnota
Provozní napětí	10,5V až 16V DC
Teplotní rozsah	-20°C až +70°C
Příkon	40mA
Krytí	IP20

5.2 Obsazení kolíků konektoru Sub-D



Číslo kolíku	Signál	Číslo kolíku	Signál
1	CAN_L_out	6	GND_E
2	CAN_L_in	7	CAN_H_in
3	CAN_GND	8	CAN_EN_out
4	CAN_H_out	9	+12VE
5	CAN_EN_in		

5.3 Obsazení kolíků konektoru CPC



Č. kolíku	Signál	Č. kolíku	Signál	Č. kolíku	Signál
1	12 VE	4	CAN_H	7	12 VE
2	CAN_L	5	CAN_H	8	
3	CAN_L	6		9	0 VE

5.4 Likvidace



Po použití zlikvidujte tento produkt v souladu se zákony EU o likvidaci elektronického odpadu, které platí ve Vašem státě.

5.5

Údaje na typovém štítku

Typový štítek se nachází pod joystickem.

Možné zkratky na typovém štítku

Zkratka	Význam
K.-Nr.:	Zákaznické číslo Pokud byl produkt zhotoven pro výrobce zemědělských strojů, objeví se zde číslo artiklu tohoto výrobce zemědělských strojů.
HW:	Verze hardwaru
ME-NR:	Číslo artiklu u spol. Müller-Elektronik
DC:	Provozní napětí Produkt smí být napojen jen na napětí v tomto rozsahu.
SW:	Verze softwaru při dodávce
SN:	Sériové číslo

6 Prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme, že toto pracovní zařízení a jeho varianty stejné konstrukce splňují svojí koncepcí a typem a rovněž naším provedením tohoto zařízení při uvádění na trh základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví podle směrnice EU č. 2014/30/EU. V případě námi neschválené úpravy zařízení pozbývá toto prohlášení platnosti.

Použité harmonizované normy: EN ISO 14982:2009
(směrnice EMK 2014/30/EU)